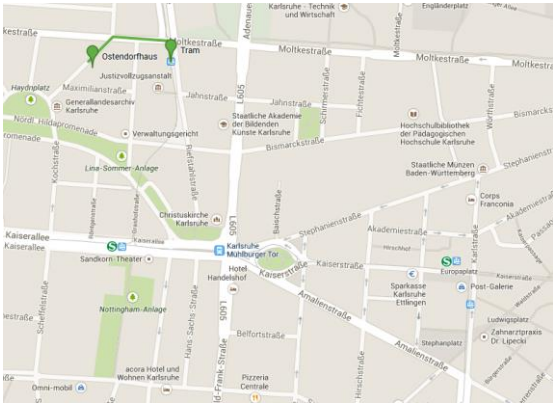


## Verkehrsankbindung | Accès



## Öffentliche Verkehrsmittel | Transport public

Ab Hauptbahnhof **Linie 3** Richtung „Neureut/Heide“  
5-Minuten-Takt / Fahrtdauer: ca. 18 Minuten bis zur Haltestelle „**Kunstakademie / Hochschule**“,  
von dort ca. 5 Minuten Fußweg zur  
Weberstraße 5, Tagungsstätte Ostendorfhaus

Depuis la gare centrale de Karlsruhe prendre la ligne de **Tram 3** en direction de « Neureut/Heide ». Les trains partent tous les 5 minutes et le trajet dure 18 minutes jusqu'à l'arrêt « **Kunstakademie / Hochschule** ». Continuer cinq minutes à pied sur la Moltkestrasse pour arriver au centre de congrès Ostendorfhaus.

## Anmeldung | Inscription

Bitte melden Sie sich bis **spätestens 06. Mai 2014**  
online an unter:  
<http://oui-biomasse.info/anmeldeformular/>  
**Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.**

Nous vous prions de bien vouloir vous inscrire avant le **06 mai 2014**, sur:  
<http://oui-biomasse.info/fr/inscription/>  
**La participation est gratuite.**

## Sprache | Langue

Deutsch und Französisch mit Simultanübersetzung.  
Français et Allemand avec traduction simultanée.

## Veranstalter | Organisation

Karlsruher Institut für Technologie (KIT)  
Deutsch-Französisches Institut für Umweltforschung

## Projektleiter | Directeurs du Projet

Prof. Dr. rer.pol. Frank Schultmann  
Prof. Dr. rer.pol. Wolf Fichtner

## Kontakt | Contact

Kira Schumacher  
Westhochschule  
Geb. 06.33  
Hertzstr. 16  
76187 Karlsruhe

Tel.: +49 721 608-44572  
E-Mail: [kira.schumacher@kit.edu](mailto:kira.schumacher@kit.edu)

## Ort | Lieu de conférence

KIT-Ostendorfhaus  
Weberstraße 5  
D - 76133 Karlsruhe



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST



Wissenschaftsoffensive  
Offensive Sciences



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT,  
WEITERBILDUNG UND KULTUR



## Oberrhinesisches Umweltforschungsinstitut (OUI)

Trinationaler Workshop, 20. Mai 2014  
Ostendorfhaus, Karlsruhe

## Institut de Recherche Environnementale du Rhin Supérieur (IRR)

Atelier trinational, 20 mai 2014  
Ostendorfhaus, Karlsruhe

[www.oui-biomasse.info](http://www.oui-biomasse.info)



Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)  
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE)

Dépasser les frontières : projet après projet  
Der Oberrhein wächst zusammen, mit jedem Projekt



KIT – Universität des Landes Baden-Württemberg und  
nationales Forschungszentrum in der Helmholtz-Gemeinschaft

[www.kit.edu](http://www.kit.edu)

## Hintergrund des Workshops | Contexte de l'atelier

Ziel des Workshops ist es, die im Rahmen des „OUI Biomasse“ Projektkonsortiums erarbeiteten Forschungsthemen interessierten Forschungseinrichtungen in der Oberrheinregion (ORR) zu präsentieren und mit diesen zu diskutieren.

Die Etablierung eines interdisziplinären, trinationalen Wissenschaftsnetzwerkes, das alle relevanten Kompetenzen der ORR im Bereich der Umweltforschung bündelt, ist neben der Förderung der nachhaltigen Biomassenutzung ein wichtiges Projektziel. Das Netzwerk soll dazu beitragen, Hürden der trinationalen Zusammenarbeit im Bereich der Umweltforschung abzubauen und somit die Forschungskapazitäten der ORR zu erhöhen und Impulse für eine nachhaltige Entwicklung der Region zu schaffen.

Le programme de recherche, élaboré par le consortium du projet « OUI Biomasse », sera présenté et débattu avec les centres de recherche intéressés de la région du Rhin Supérieur (RRS).

Un objectif essentiel est de mettre en place un réseau interdisciplinaire trinational qui regroupe les compétences existantes dans le domaine de l'environnement à l'échelle de la RRS. Le réseau permettra de réduire les obstacles inhérents à la coopération trinationale dans le domaine de la recherche environnementale et ainsi d'augmenter la capacité de recherche de la RRS et créer des incitations pour le développement durable de la région.

## Programm | Agenda

**11:30 – 12:00**

Empfang | Accueil

**12:00 – 13:00**

Mittagspause (Buffet) | Déjeuner (buffet)

**13:00 – 13:45**

Einführung | Introduction

- Prof. Wolf Fichtner  
Eröffnung des Workshops | Ouverture de l'atelier
- Prof. Wolf Fichtner  
Das Oberrheinische Umweltforschungsinstitut:  
Zielsetzung und Positionierung | L'institut de  
recherche sur l'environnement du Rhin Supérieur :  
objectifs et positionnement
- Janosch Nieden (TMO/ RMT)  
Das OUI und das Kompetenzzentrum für  
Nachhaltigkeit der TMO | L'IRR et le centre de  
compétences de durabilité de la RMT
- Prof. Barbara Koch  
Impulsvortrag | Introduction thématique

**13:45 – 14:00** Fragen | Questions

**14:00 – 14:40**

Kurzpräsentation der Kernthemen des OUI |  
Présentation sommaire des thèmes clés de l'IRR

1. Prof. Barbara Koch  
Nachhaltiges Ressourcenmanagement  
Gestion durable des ressources
2. Prof. Frank Schultmann  
Nachhaltige Energieversorgung und Verkehr  
Approvisionnement durable en énergie et  
transport

3. Prof. Gerhard Schäfer, Prof. Stéphane Vuilleumier  
Umweltmedien Wasser, Boden und Luft  
Eau, Sol et Air

4. Prof. Christiane Weber  
Mensch-Umwelt Systeme  
Systèmes humains et environnementaux

**14:40 – 15:00** Fragen | Questions

**15:00 – 15:30**

Kaffeepause, Aufteilung der Teilnehmer in die Ateliers  
Café, répartition des participants sur les ateliers

**15:30 – 17:00**

Parallele Themenworkshops zu den Kernthemen  
des OUI | Ateliers thématiques sur des thèmes clés  
de l'IRR

1. Nachhaltiges Ressourcenmanagement  
Gestion durable des ressources
2. Nachhaltige Energieversorgung und Verkehr  
Approvisionnement durable en énergie et  
transport
3. Umweltmedien Wasser, Boden und Luft  
Eau Sol et Air
4. Mensch-Umwelt Systeme  
Systèmes humains et environnementaux

Fragen und Diskussion | Discussion et Questions

**17:00 – 17:30**

Ergebnisse der Workshops und nächste Schritte.  
Résultat des ateliers et prochaines étapes.

